

## **Críticas a Juan Falzone**

### **Tercera Exposición de la danza Danza Confrontación**

Centro Cultural San Martín - 1970

Recortes de diarios de la época

Juan Falzone fue Coordinador de la muestra, que también se presentó en Mar del Plata

\*

### **La danza-confrontación de Juan Falzone**

¡Que garra tiene este Juan! ¡Un tigre para la danza! El año pasado se le ocurrió, junto con Ibo Oyola, planear martes. Un martes para la danza en el Auditorium de Sarmiento 1551. Pero no se detuvo allí: este año está de nuevo, él solo esta vez, pero qué responsable. Cada martes suceden cosas sorprendentes, aun para los tigres. ¿Por ejemplo?

- Por ejemplo hice un plan donde pido la intervención a distintos coreógrafos; allí están Beatriz Amábile, Cecilia Bullaude, Bettina Muraña, Oscar Aráiz, Ana Labat, Susana Zimmermann.

Cada uno dice lo suyo, por supuesto, como lo dicen los bailarines, o sea en silencio, bailando, O a veces eligen poemas, o hablan pero todo eso siempre es danza. Hay sitio para los compositores contemporáneos, para la danza con elementos, para los dúos, la música beat, los clásicos, la danza teatral.

-Y claro, un plan amplio, quiero que un tema sea interpretado por distintos coreógrafos y después un crítico da su opinión. Entonces empieza la carnicería.

- ¿La carnicería?

- Sí, a la gente le gusta bastante despedazarse, en voz alta, enfrente de todo. Críticos, público, bailarines, coreógrafos, dialogan. Eso quiere la gente de ahora, escuchar a los que hacen algo.

Eso cree Juan Falzone. A lo mejor porque estudió con Renate Schiottelius, o porque actuó en el Ballet Moderno de París dirigido por Françoise Dominique Dupuy. O sencillamente porque hace falta gente que crea, que haga trámites, recorra expedientes, selle sellados, estampille estampillados para que Buenos Aires se enriquezca con un espectáculo experimental cada martes hasta diciembre. A las 21,30. Una confrontación que resulta gratos para el público pero en realidad carísima, por querida, por importante.

- Censuro que nuestros maestros trabajaron en forma independiente y no se preocuparon por el público, ahora el siglo corre rápido y hay muchas cosas diversas, hacen su vidriera. Eso se quiere.

Y el tigre no gruñe. Sonríe valerosamente.

[sin datos]

\*

*Clarín*

### **Donde mueren las diferencias**

En el Ciclo Danza Confrontación (auditorio de la Dirección de Cultura de la Municipalidad) sobre el tema “Danza con elementos” se presentaron obras de Norman Briski, Beatriz Amábile, Bettina Muraña y Juan Falzone.

No es una novedad que la creación actual tiende a romper tiende a romper los compartimientos independientes con que los tradicionalistas pretenden

definir formas expresivas. Cuando la realización está lograda, cuando medios, lenguaje y expresión forman un todo unitario y coherente, importa poco su clasificación en alguna de las formas artísticas reconocidas.

[...]

Por último, el número más tradicional coreográficamente fue “Cantata” de Juan Falzone, en reposición de Beba González Toledo, donde Falzone y Beatriz Amábile compusieron la pareja central con plástica ductilidad. Relaciones de oposición, integración, fusión y separación entre los solistas y el grupo (cuyo elemento de trabajo es una gran bolsa estirable) se desenvuelven a través de un lineamiento coreográfico estricto.

Resulta casi imposible hacer una valoración comparativa entre estos trabajos pro la disparidad de tratamiento y puntos de partida. Pero se reconoce en ellos (especialmente en los tres primeros) la intención de crear un puente que conecte lo sucedido en la escena con los espectadores sin repetición de recursos y con resultados logrados desde ángulos a veces hasta opuestos [...]

Son hechos –llamémosle danza– que pueden hacer bailar en su interior al observador que lo transforman en participante. ¿No es éste, acaso, un elevado objetivo para el arte?

*R. de P.*

\*

Buenos Aires, viernes 11 de junio de 1971

### **Tres Coreógrafos que no otorgan ni se dan tregua**

¿Puede un coreógrafo trasponer en danza los contenidos de una pintura y obtener una obra válida? ¿Cuál es la proporción de mímica y teatro que puede

admitir una obra de danza sin quedar desnaturalizada como tal? ¿Se puede hablar de desnaturalización?

[...]

Juan Falzone acepta el desafío de una fantasía surrealista y la traspone con acidez, muy rica imaginación y singular desparpajo en “El Dalí que yo me siento”. Muchos espectadores quedaron desconcertados y no pocos se disgustaron. Dalí y los surrealistas no se proponen otra cosa. Pero lo que debe verse es ese intento –muy logrado a nuestro juicio– es la prueba de que, si bien la danza sigue siendo el tronco de una obra, ésta puede lícitamente acudir a otros aportes para ampliar el repertorio de recursos expresivos. Esto podrá ser repudiado por los puristas, pero es un rumbo irresistible del arte actual

En rigor, la obra fue presentada como una experiencia de interacción de Falzone y de cuatro componentes del Movimiento Música Más: Norberto Chavarri, Roque de Pedro, Guillermo Gregorio y Jorge Laborde. Estos intervinieron en su desarrollo y si bien no pudimos discriminar el valor de su aporte creacional, la fuerza del planteo resultó indudablemente acrecida por el ajuste y la coherencia que se obtuvo en el espectáculo (la coherencia de la incoherencia, por supuesto, como debe ser en el campo surrealsita).

\*

### **Expodanza 70**

Luego de un receso de dos funciones reinició sus actividades Expodanza contando, como ya es habitual, con el amplio apoyo de un público que sigue función tras función esta muestra permanente.

[...]

JUAN FALZONE

Miércoles 26 de agosto – Juan Falzone: “El Arca de Noé”, estudio coreográfico, segundo desarrollo de un estudio coreográfico presentado en París en el año 1968: Bailarines: Cecilia Bullaude, Estela Maris, Héctor Estévez, Rubén Tobías, Marta Bendaham, Mayi Chambeaud, Lizzie Longobardi, Lila López, Alicia Muñoz, Coca Ocampo, Beatriz Perilli, Marta Sigale, Marcela Torres, Oscar Casgtany, Luis Deferrari, Patricio Germain, Joaquín Gorchienksy, Armando Guerisoli, Enrique Salonia, Carlos Santana. Regisseur e iluminador: Ibo Oyola Ortega; textos de Juan Andino; Puesta en Escena y dirección general de Juan Falzone.

Ante la expectativa creada por este nuevo trabajo de Falzone el público tuvo oportunidad de pasar por varios estados que fueron desde el desconcierto hasta la aceptación casi unánime y esto habla muy en favor de la obra y su autor. Tal vez tenga momentos pretenciosos, reminiscencias de otros coreógrafos, pero es innegable el valor de la minuciosidad a la vez que de lo profundo que nos hacen aceptar como muy importante y apreciable la actitud de Falzone ante su trabajo y el público.

*Alberto Calvo*

\*

*La Nación*

Buenos Aires, martes 8 de septiembre de 1970

### **Una sesión de ballet por Juan Falzone**

En el Centro Cultural General San Martín se realizó un nuevo acto del ciclo Expodanza 70, organizado con el patrocinio de la Dirección de Cultura de la Municipalidad. El mismo, que congregó a una numerosa concurrencia, fue confiado al coreógrafo Juan Falzone quien, junto con Ibo Oyola Ortega (autor, a su vez, en esta oportunidad, de la “regie” e iluminación) tiene a su cargo la coordinación general de esta amplia serie de manifestaciones danzantes.

Presentó en la ocasión el curioso espectáculo titulado “El Arca de Noé”, estudio coreográfico según una nueva elaboración de la obra dada a conocer en París hace dos años. De original fisonomía, más que danza propiamente dicha se trata de una suerte de evoluciones plásticas de cambiante carácter, que por momentos adoptan casi el aspecto de un ritual mágico, desplazándose los intérpretes como hipnotizados, respondiendo a las sugerencias y directivas del autor y director del espectáculo.

Algunos fragmentos ofrecen innegable interés y valor simbólico, como toda la escena inicial, que gira en un principio en torno de un esqueleto, hallándose los bailarines en sus rítmicos y acompasados movimientos, provistos de túnicas hechas con papel de diario, que provocan al desplazarse un ruido característico. También es satisfactoria la escena en que la masa de intérpretes se halla envuelta en una gigantesca tela, de la que emergen como monstruosos vegetales brazos y piernas que adoptan distintas posturas, Otros pasajes, en cambio, ofrecen menos atracción y se vuelven un tanto reiterativos, pero el espectáculo revela en conjunto inquietud espiritual y sentido de renovación del género, en sus aspectos experimentales. La palabra hablada (sobre textos de Juan Andino), el murmullo y los gritos (a veces ensordecedores), junto con el elemento musical propiamente dicho, juegan asimismo un papel constructivo. “El Arca de Noé” fue objeto de una apropiada versión por parte de Cecilia Bullaude, Estela Maris, Héctor Estévez, Rubén Tobías, el autor y otros bailarines, que fue cordialmente recibido por la sala.

\*

Instituto Contemporáneo de Danza

### **Juan Falzone**

En 1969, cuando regresó de Europa una vez más, formó junto a un grupo de bailarines su Compañía Contemporánea de Danza. Realizó ininterrumpidas funciones en Buenos Aires, en el interior de la República y también en el

exterior, con los auspicios de entidades oficiales y particulares. El enfoque de sus programas era cuidadosamente planeado, dosificando este nada fácil arte contemporáneo, en una búsqueda del equilibrio visual y auditivo y considerando siempre el nivel del público al que iba dirigido.

Pero la función social que el arte cumple en favor de la educación popular no le fue ajena. Comprendió que funciones más o menos aisladas no podían concretar un frente común de lucha ni conseguir aunar y proyectar la labor de todos aquellos coreógrafos y bailarines que deseaban hacer conocer su obra. La Dirección del Centro Cultural General San Martín inauguró su Salón Auditorio del 4º piso –hoy designado con el nombre de Enrique Muñío– con Expodanza70. Cubrió con 100 espectáculos en presentaciones semanales, con una audiencia que colmó totalmente la sala y sus adyacencias, coronaron esta labor que en nuestro medio cuenta con un público sumamente adicto y entusiasta.

Consciente de esta singular repercusión, el objetivo inmediato fue preparar a las generaciones venideras, y así, en este feliz 1974 para El Mundo del Ballet, el Instituto Contemporáneo de Danza cierra su tercer año lectivo con amplio saldo favorable.

Esta escuela está dando frutos, no sólo en el Teatro Municipal General San Martín, donde acaba de presentarse en una única función, no sabemos bien por qué dado que estas manifestaciones son merecedoras del mayor apoyo oficial, sino también ofertándose hacia otros públicos, que es la misión que la experiencia le indica a Juan Falzone.

- ¿Quiénes pueden ingresar al ICD? –le preguntamos a Falzone.

- Prefiero que traigan ya una formación para integrarse al grupo –nos contesta– pero fundamentalmente es necesario tener amor a la danza, capacidad de integración y esa pasión que es patrimonio de los jóvenes.

Todo y nada, nada y todo, pensamos en relación a esta experiencia que está formada por maestros profesionales del mencionado instituto y que la labor, no obstante contar con el apoyo de la Honorable Sala de Representantes, aún espera la partida municipal que asegure su desempeño futuro. En esta temporada estrenaron más de doce obras, tanto en escenarios capitalinos como como del interior y del exterior.

Colaboran con Falzone Rodolfo Dantón, maestro de danza contemporánea; Alfredo Gulkel, de ballet; Ana Yarchaus de fonología aplicada a la danza y las dramatizaciones y parte de las coreografías presentadas corresponden al mismo Juan Falzone. La maestra acompañante es Helena Humok

### **La última presentación**

En el propio escenario de la Sala Casacuberta del Teatro Municipal General San Martín tuvimos ocasión de apreciar el desempeño del conjunto. En música de Juan Sebastián algo aleatorio vimos en primer lugar “Juegos”, tres preludios coreográficos ideados por Juan Falzone y cuatro fugas creación conjunta de los intérpretes Lucía Cater, María Inés Mecheri, Alicia Muñoz y Paulina Cea. Mallas y luces ocres realzaron el diálogo corporal, en cinco series de movimientos jugados para dar diferentes mensajes- “Las amigas”, interpretada por Mariana Cárdenas, Raquel Meredis, Alicia Orlando, Stella Maris San Román e Inés Vernengo, tiene un tratamiento de juego dramático: la disputa por una silla, que bien puede simbolizar el poder, mantiene muy ensañadas en la puja a las cuatro, mientras una quinta se apodera de ella, la que, no obstante, no goza mucho tiempo de su privilegio puesto que también se la despojará a la fuerza.

El célebre “Bolero” de Maurice Ravel, del que recordamos una versión impecable de Dora Hoyer, dio pie para que Paulian Oca, también intérprete de su misma coreografía, la ofreciese idóneamente. Ataviada con un vestido negro, largo, profundamente escotado en la espalda. Giró sobre su eje durante todo el transcurso de la música, variando las actitudes de los brazos, que por momentos se elevaban asimétricamente, se pegaban al tronco, se adelantaban

JUAN FALZONE

con las `palmas vueltas hacia adelante o bien se unían las manos sobre la cabeza. Las luces de colores puros y claros, que pro momentos proyectaban un rosa intenso junto a un celeste cielo, dividiendo el plano lumínico sobre el cuerpo de la bailarina, jugaban con la sombra estilizada sobre el piso, la que agregaba movilidad acompasada a la danza.

“Suite espacial”, con música a base de percusión, ruidos y sonidos y que pertenece a Toshiro Mayuzumi, contó con la proyección de un espectro lunar en grises, plateados y azules, que realzaron la proyección espacial subrayada por una ancha banda elástica blanca, en que las posiciones recreaban la experiencia de la levitación basada en la falta de gravedad. Con mallas de color neutro donde se reproducía la diapositiva tonal, y tocada con cascos terminados en grandes anteojeras subrayadas por una doble banda de color, las bailarinas no tuvieron un desempeño parejo. Es este un compromiso que requería mucho equilibrio y gran precisión corporal, dado que la idea se basa en este hermoso pensamiento búdico: “Los rayos de la rueda son las reglas de una conducta pura, la justicia es la uniformidad de su redondez, la sabiduría es su banda; la modestia y la reflexión son el tubo en que se fija el eje inmutable de la verdad. De esa verdad que unirá alk universo”

*Hebe Brucco*

\*

*La Nación.* Domingo 4 de agosto de 1974

### **Nuevo espectáculo de danza habrá en el Teatro San Martín Contemporánea**

El próximo martes, a las 19,15, en el Teatro Municipal San Martín se brindará un nuevo espectáculo de danza. El mismo estará animado por la Compañía Contemporánea de danza, que dirige Juan Falzone. En esta ocasión se habrá de interpretar un programa que estará integrado por “A Duke Ellington”, sobre música del notable artista y coreografía de Rodolfo Dantón;

“Climas sónicos”, que tiene música de Walter Carlos y coreografía de Margarita Bali; “Dúo”, de Marcello y Juan Falzone; “Del amor” de Pachembel y Dantón, y por último “Puertas”, cuya música son fragmentos de Mahler, Batucas y Rondano, que coreografió Juan Falzone. Acerca de esta obra, se anticipa que es la primera de carácter esotérico que se monta en Buenos Aires en base a los símbolos del círculo con la significación del triángulo.

\*

### **Habrán danzas Compañía J. Falzone**

La Compañía Contemporánea de Juan Falzone integrada por Ángela Canosa, Marian Cárdenas, Nora Codina, Lucía Catera, Clara Smith, Inés Vernengo, Gabriela Ynkilevich, y Oscar Yalj realizará funciones el 20, 21 y 22 del corriente, y del 3, 4 y 5 y 5 de junio en B. Mitre 1411.

\*

### **Cuarto año de un ciclo de danza de Juan Falzone**

En la sala Casacuberta del Teatro San Martín comenzará hoy, a las 18, la Exposición de la Danza, ciclo que dirige Juan Falzone y que se viene cumpliendo desde el año 1970, cuando fue creado en el Centro Cultural San Martín.

El programa que se ofrecerá hoy comprende de “Transmisiones”, con coreografía de Silvia Kaehler sobre un collage musical “Momentos” de la coreógrafa novel Ana Deutsch basándose en una creación fonomagnética de Carlos Fara,; “Dos” con coreografía de Jorge Micheli y música de Cat Stevens, y “Cantata”, del director del ciclo con música de Xenakis-Gabrieli.

\*

JUAN FALZONE

### **Ciclo de danzas en el Cervantes**

Para hoy. A las 21,30 se anuncia en el Cervantes un ciclo denominado “Encuentro de danzas”, presentándose en primer término la compañía de danza contemporánea con la dirección de Juan Falzone, a las 21,30. El espectáculo se repetirá los días 11,12 y 13. Se trata de una purísima representación de danzas modernas de pulido estilo.

\*

Martes 24 de agosto de 1971 – 21,30 h

### **Compositores franceses del siglo XX**

#### *La prisión*

Coreografía Perla Stepaln

Joven valor invitada

Música Xenakis

Diapositivas Adolfo Berasastegui

Puesta lumínica, audiovisual Eduardo Devriant

Collette Birabent, Luisa María, Ina Censo, Filiberto Magnani y Perla Stoppel

Coreografía: Mirta Blonstein

Joven valor invitada

Realización fonomagnética: Neulbar

Mirta Blonstein

#### *Momentos*

Coreografía: Milka Truel

Música: George Aufris

I) Latencia II) Toma de conciencia III) Luchas

Milka Truel

LOS CREADORES DE LA DANZA MODERNA ARGENTINA

*Ceremonial y Allegro*

Coreografía: Cecilia Gesualdo

Joven valor invitada

Música: Francisco Poulenc y Jaques Loussier

Iluminación: Maquiavelo

Cristina Bergh, Jorge Aguer, Brunilda Da Luz, Marcelo Aulicio, Alba Charmiolo, Oscar Benavidez, Gloria Varo, Raúl Córdoba

Comentarios: Roquede Pedro

\*

Martes 31 de agosto de 1971, 21,30 hs

*El amor*

*Lucha eterna*

Coreografía: María Lozano de Mallen

Música: Rachmaninoff

Ballet Group de la Fundación Chuchill de Rosario

Hombre: Rubén Ventrella

Pasión: Paftricia Padula

Poder: Lucy Scapini

Ampr: Marta Lozano

Destino: Luisde Souza

*Poema*

Coreografía: Ricardo Novich

Música: Tomaso Albinoni

Vera Stankaitis y Gerardo Fynn

El oro yo del Amor

Coreografía: Clara Smityh y Suzanne Nova

Ellos: Claфра Smityh Peter Bazán

*I parte*

*Los amores de Isadora*

Cecilia Bullaude y Daniel Angleani

JUAN FALZONE

*II Parte*

*El Amor se escribe con Aleph*

Beba González Toledo y Raúl Córdoba

Lisu Brodsky y Alfredo Maciel

Silvia Poncel y Mauricio Wainrot

Cristina Bergh y Tony Abbat

Actores: Cecilai Bullaude y X

Coreografía: Cecilia Bullaude

Luces: Oscar Castañy

1) El propio 2) El muestro 3) El de él

Puesta en escena: Juan Falzone

*Amor humano*

Coreografía: Susana Zimmermann

Poemas recitados por Mario Cáceres

Stela Maris, Ana Labat y Rodolfo Danton

*Adagio*

Coreografía: Ricardo Riva

Música: Joaquín Rodrigo

Rina Valver, María Steinbabel, Lucía Polo,

Raúl Gatto, Hugo Valíay Roisario Villarino

Comentarios: Napoleón Cabrera

**Cierre de la Segunda Exposición de la Danza**

Exposición de la danza

Danza Confrontación

Participaron los siguientes coreógrafos:

Beatriz Amabile, Oscar Aráiz, Norma Briski, Cecilia Bullaude, Rodolfo Danton, Héctor Esgtevedz, Juan Falzone, Marçía Fux, Alejandro Generi, Felisa Guzmán, Silvia Kaehler, Ana Kamien, Ana Labat, Sonia Lequerica, Marta Lozano, Graciela Luciani, Flora Martínez, Jorgelina Martínez D'Ors, Bettina Rivas, Aída Slon, Otto Werberg, Susana Zimmermann,.

Nuevos Valores:

LOS CREADORES DE LA DANZA MODERNA ARGENTINA

Mirta Blostein, Lisu Bronski, Miriam Beltran, Marta Sol Bendahan, Lidia Campo, Adriana Coll, Mavi Chambeaud, Luis Deferrari, Cristina Iglesias, Norberto Lavecchia, Lila López, Jorge Micheli, Alicia Muñoz, Ángel Pavlovski, Ana Poteraika, Liliana Pérez, Azucena Salino, Perla de Stoppel, Marta Talia, Mirka Truel, Clara Smith, Suzanne Nova.

Grupos que se han presentado:

Conjunto Koreia Directora Flora Martínez

GRuipo Gen Direccìon aDriana Coll

Ballet VGroup Direccìon Marta Lozano de Mallen

Grupo Exigencia Direccìon Grupal

Comentarios a cargo de

Napoleón Cabrera, Roque de Pedro, Arturo Cuadrado, Inés Malinow, Silvia Sel.

72 Obras presentadas

Coordinación General Juan Falzone

\*

*Dance Magazine October 1971D*

Dancers are putthrough their paces i preparation for the second season of the "Expositives of dance", wich willhe seen at the San Martin Cultural Center in Buenos Aires, Venezuela for five or six monthsof weekle performances. Juan Falzone is the organizer and director of the Company, wich attempsts to give its audience a taste of diferent styles of dancing by Buenos Aifres leading chorecographers.

JUAN FALZONE